

# PLATDAK GLASVENSTER ZONWERING



**Installatieadvies**  
**Installation advice**  
**Installationsberatung**

## **NL** Onderhoud

Alles wat aan vervuiling onderhevig is en een lang leven wordt toebedacht, moet worden gereinigd. Aluminium producten moeten regelmatig worden schoongemaakt om een lange levensduur te garanderen en een fraai uiterlijk te behouden. Sterk vervuilde producten en slecht onderhoud kunnen de oorzaak zijn van slecht functioneren en leiden tot beschadiging van het product. Spuit geleiders en scharnierende gedeelten eens per jaar in met siliconenspray. Dit zorgt voor een soepele loop en een reinigende werking.

Bij lichte vervuiling het aluminium reinigen met een spons en lauw water, eventueel met een niet-bijtend afwasmiddel toegevoegd. Bij matige vervuiling kan men overgaan tot speciale producten die vet -en vuiloplossende middelen bevatten.

Na reiniging altijd spoelen met schoon water, zodat het gebruikte reinigingsmiddel volledig wordt verwijderd. Sterke vervuiling moet een behandeling ondergaan afhankelijk van de aard van de vervuiling. (Vraag advies aan uw dealer). Gebruik nooit agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen of sterke wasmiddelen! Schuursponsjes en andere schuurmiddelen kunnen krassen maken.

## **E** Maintenance

Everything that is exposed to dirt and is also expected to last a long time has to be cleaned. Aluminium products have to be cleaned regularly to ensure long life and an attractive appearance. Badly soiled products, along with poor maintenance, may cause malfunction and result in damage to the product. Lubricate slides and hinged components with silicon spray once a year. This ensures smooth operation and has a cleaning effect.

To remove mild dirt, clean the aluminium with lukewarm water and a sponge, adding a non-corrosive detergent if required. Moderate soiling may be treated with special products containing solvents to remove grease and dirt.

Always rinse with clean water after cleaning, so that the cleaning agent used is completely removed. Severe soiling has to be treated dependent on the nature of the soiling. (Ask your dealer for advice.) Never use aggressive or corrosive cleaning agents! Scouring pads and other scouring agents may give rise to scratches.

## **D** Pflege

Alle Teile, die verschmutzen können und eine lange Lebensdauer haben sollen, müssen gereinigt werden. Aluminiumprodukte müssen regelmäßig gereinigt werden, damit sie ihr attraktives Aussehen behalten und eine lange Lebensdauer gewährleistet werden kann. Stark verschmutzte Produkte und eine vernachlässigte Pflege können dazu führen, dass das Produkt nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert und beschädigt wird.

Rollenführungen und Scharnierteile einmal jährlich mit Silikonspray einsprühen. Das sorgt für reibungsloses Funktionieren und hat eine reinigende Wirkung. Bei leichter Verschmutzung das Aluminium mit einem Schwamm und lauwarmem Wasser reinigen, ein nicht ätzendes Abwasmittel kann eventuell hinzugefügt werden. Bei mittelschwerer Verschmutzung können Spezialprodukte verwendet werden, die fett- und schmutzlösende Mittel enthalten.

Nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abspülen, damit Reste des verwendeten Reinigungsmittels vollständig entfernt werden. Eine starke Verschmutzung ist je nach Verschmutzungsart zu behandeln. (Wenden Sie sich an Ihren Händler.) Niemals aggressive oder ätzende Reinigungsmittel oder starke Waschmittel verwenden! Scheuerschwämme und andere Scheuermittel können Kratzer verursachen.

**NL Merk: Smits Rolluiken en Zonwering B.V.**

**Type: 95 Rond Windvast**

**Motor: Somfy LT 10/17**

Deze screen is bedoeld om invallend zonlicht bij het Platdak glasvenster te weren. De screen is niet bestemd voor gebruik tijdens harde wind, regen, hagel, sneeuw en vorst. De elektronisch bedienbare zonwering is op maat voor-geassembleerd. Hierdoor kan de zonwering gemakkelijk gemonteerd worden op het aluminium frame van het Platdak glasvenster. Indien een afstandsbediening is meegeleverd, is deze al geprogrammeerd voor de bijbehorende zonwering.

**E Brand: Smits Rolluiken en Zonwering B.V.**

**Model: 95 Round Wind-proof**

**Motor: Somfy LT 10/17**

This screen is intended to screen sunlight entering at a Flat glass skylight. The screen is not intended for use at times of high wind, rain, hail, snow or frost. This electronically operated sunscreen has been pre assembled to measure. This means that the sunscreen can easily be mounted on the aluminium frame of the Flat glass skylight. If a remote control has been supplied, it has been programmed for the accompanying sunscreen.

**D Marke: Smits Rolluiken en Zonwering B.V.**

**Typ: 95 Rund Windsicher**

**Motor: Somfy LT 10/17**

Dieser Screen soll einfallendes Sonnenlicht bei Flachglas Oblichter abhalten. Er ist nicht für die Verwendung bei starkem Wind, Regen, Hagel, Schnee und Frost gedacht. Dieser elektronisch bedienbare Sonnenschutz wird nach Maß vormontiert. Somit kann der Sonnenschutz leicht am Aluminiumrahmen von das Flachglas Oblichter angebracht werden. Wenn eine Fernbedienung zum Lieferumfang gehört, wurde sie bereits für den dazugehörenden Sonnenschutz programmiert.



## NL Montage

De kast van de zonwering moet aan de lage zijde gemonteerd worden, zodat bij een ventilerend Platdak glasvenster het gewicht op de scharnieren rust. Zorg dat de beugels aan de onderzijde gelijk liggen met de hoekrand van het aluminium glas-frame en plaats ze 50 mm uit de hoek. Er kan dan door de schroefgaten in de loze ruimte van het glas-frame geschroefd (4,8x13) worden.

De stroomkabel kan buiten de scharnieren over de rand tot in de geïsoleerde ruimte van de hoekadapter worden gevoerd. Door een gat te boren in de hoekadapter kan de kabel verder naar binnen gevoerd worden om deze aan te sluiten. Alleen gekwalificeerd personeel mag het regelsysteem aansluiten. Elektrische installatie dient uitgevoerd te worden volgens de lokale wetgeving. We adviseren om de handleiding Platdak glasvenster zonwering te lezen voor meer details met betrekking tot veiligheid, gebruik, onderhoud en garantie.

## E Assembly

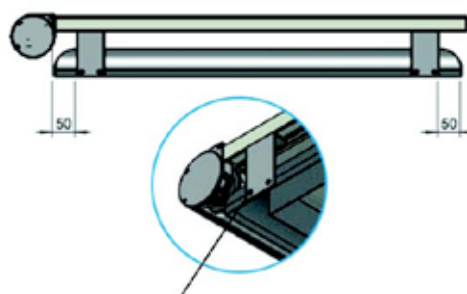
The box containing the sunscreen must be mounted on the lower side, so that the weight rests on the hinges in the case of a ventilating Flat glass skylight. Ensure that the brackets on the upper side are aligned with the corner edge of the aluminium glass frame and position them 50 mm from the corner. The screws (4.8X13) may then be inserted through the screw holes in the open space of the glass frame.

The electricity supply cable may be led over the edge into the isolated space of the angle adaptor. Drilling a hole in the corner adaptor allows the cable to be pulled further inside to connect. Only qualified personnel are allowed to connect the control system. Electrical installation must be made according to local regulations. We advise you to read the Flat glass skylight sunshading instructions for further details on safety, use, maintenance and warranty.

## D Montage

Der Kasten des Sonnenschutzes muss an der niedrigen Seite montiert werden, damit das Gewicht bei einem belüftenden Flachglas Oblichter auf den Scharnieren ruht. Sorgen Sie dafür, dass die Bügel an der Unterseite in einer Linie mit dem Eckrand des Aluminiumrahmens liegen, und bringen Sie sie 50 mm von der Ecke entfernt an. Dann können die Schrauben (4,8 x 13) durch den Blindraum des Glasrahmens eingeführt werden.

Das Stromkabel kann außerhalb der Scharniere über den Rand bis in den isolierte Raum des Winkeladapters geführt werden. Wenn in den Winkeladapter ein Loch gebohrt wird, kann das Kabel weiter nach innen geführt und angeschlossen werden. Der Anschluß der Steuerung ist durch Fachpersonal durchzuführen. VDE 0100 für 230 Volt Netz-Anschluß beachten. Wir empfehlen Ihnen, die Anleitung für Flachglas Oblichter Sonnenschutz zu lesen, um Näheres zur Sicherheit, Benutzung, Wartung und Garantie zu erfahren.



Schroeven vallen in de loze ruimte  
Screws go into the open space  
Schrauben fallen im offenen Raum

## NL LET OP!

Boor nooit een gat door de opstand, omdat deze gevuld is met eps bolletjes.

## E PLEASE NOTE!

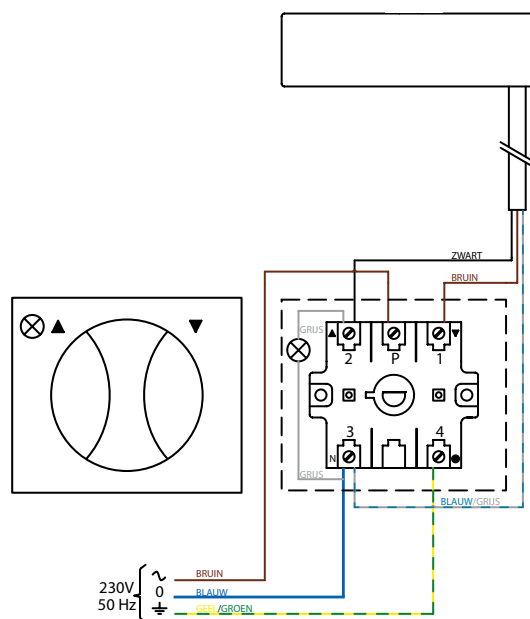
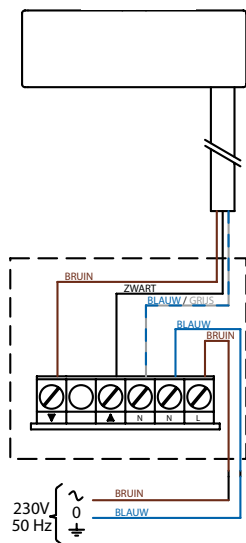
Never drill a hole through the upstand, because this is filled with polystyrene spheres.

## D HINWEIS!

Auf keinen Fall ein Loch in den Aufsatzkranz bohren, da dieser mit EPS-Perlen gefüllt ist.

LT motor solo afstandbediening  
LT actuator solo remote control  
LT motor solo fernbedienung

LT motor solo schakelaar  
LT actuator solo switch  
LTmotor solo schalter



**NL** Indien foute draairichting van aandrijving, wissel de bruine en zwarte motordraad om.

**E** In case of wrong rotation direction of motor, exchange the brown and black motor wires.

**D** Bei falscher Laufrichtung der Antreibe, tauschen Sie die braune und die schwarze Ader des Motorkabels.